

Juristische Fremdwörter, Fachausdrücke und Abkürzungen

Sowie die gängigsten Registerzeichen der ordentlichen Gerichtsbarkeit, der Staatsanwaltschaft, der Arbeitsgerichtsbarkeit sowie der wichtigsten Registerzeichen der Verwaltungs-, Sozial- und Finanzgerichtsbarkeit in der Bundesrepublik Deutschland und des Bundesverfassungsgerichts

von

Prof. Dipl.-Ing. Jürgen Simon, Dr. Dieter Meyer, Jens Meyer

13., überarbeitete und stark erweiterte Auflage

[Juristische Fremdwörter, Fachausdrücke und Abkürzungen – Simon / Meyer / Meyer](#)

schnell und portofrei erhältlich bei beck-shop.de DIE FACHBUCHHANDLUNG

Thematische Gliederung:

[Einführungen in die Rechtswissenschaft, Studium und Examen](#) – [Lexika, Wörterbücher, Grundlagen](#) – [Lexika und Wörterbücher](#)

Verlag Franz Vahlen München 2012

Verlag Franz Vahlen im Internet:

www.vahlen.de

ISBN 978 3 8006 4278 6

beck-shop.de

Meyer | Juristische Fremdwörter

beck-shop.de

Juristische Fremdwörter, Fachausdrücke und Abkürzungen

Sowie die gängigsten Registerzeichen der ordentlichen Gerichtsbarkeit, der Staatsanwaltschaft, der Arbeitsgerichtsbarkeit sowie der wichtigsten Registerzeichen der Verwaltungs-, Sozial- und Finanzgerichtsbarkeit in der Bundesrepublik Deutschland und des Bundesverfassungsgerichts

Begründet von Dr. Jürgen Simon (†), Rechtsanwalt und Notar
und seit der 8. Auflage fortgeführt von

Dr. Dieter Meyer, Richter am Landgericht a.D., Flensburg,
unter Mitarbeit von Jens Meyer, Staatsanwalt in Cottbus

13., überarbeitete und stark erweiterte Auflage 2012

Verlag Franz Vahlen München 2012

beck-shop.de

www.vahlen.de

ISBN 978 3 8006 4278 6

© 2012 Verlag Franz Vahlen GmbH
Wilhelmstraße 9, 80801 München
Druck: Druckhaus Nomos
In den Lissen 12, 76547 Sinzheim

Satz: R. John + W. John, Köln
Umschlagkonzeption: Martina Busch, Grafikdesign, Fürstenfeldbruck

Gedruckt auf säurefreiem, alterungsbeständigem Papier
(hergestellt aus chlorfrei gebleichtem Zellstoff)

Vorwort

Wer sich ständig mit rechtswissenschaftlicher Literatur auseinandersetzen muss, stößt überall auf Rechtsregeln oder Ausdrücke, deren Kenntnis vielerorts vorausgesetzt wird. Es handelt sich oftmals um fachspezifische Merksätze und Regeln, deren präzise Übertragung zuweilen gar nicht einmal so einfach ist. Daneben häufen sich – vor allem in der Praxis – die überwiegend aus dem anglo-amerikanischen Raum stammenden und wegen der Internationalisierung des Rechts im Interesse schneller Verständigung nicht mehr vermeidbaren Abkürzungen und Fachausdrücke.

Die vor gut fünf Jahren erschienene Voraufgabe dieser Broschüre war trotz der relativ hohen Auflage schnell vergriffen. Wegen der regen Nachfrage ist eine Neuauflage angezeigt, in der es galt, die Zusammenstellung der im juristischen Sprachgebrauch gängigsten Fachausdrücke, Rechtsregeln und häufig benutzten Abkürzungen nicht nur zu überarbeiten, sondern besonders auch die im internationalen Rechtsverkehr vorwiegend aus dem anglo-amerikanischen Rechtskreis stammenden Termini, die auch die deutsche Rechtsprache immer stärker beeinflussen, zu erweitern. Dabei haben mir wieder zahlreiche Anregungen und Vorschläge sowie durchweg konstruktive Kritik aus Benutzerkreisen sehr geholfen. Sie ist selbstverständlich in die Überarbeitung des Werkes eingeflossen. Den Einsendern sei an dieser Stelle herzlich gedankt. Um Anregungen, Hinweise und/oder Verbesserungsvorschläge bitte ich auch weiterhin.

Die Auswahl der Begriffe, insbesondere der lateinischen Rechtsregeln und/oder -sprichwörter habe ich überwiegend mit Blick darauf getroffen, ob und wie weit sie noch im geltenden Recht sichtbar sind. Sie ist selbstverständlich nicht vollständig und kann es auch niemals sein. Bei dieser Gelegenheit gilt es noch einmal zu betonen, dass die Zusammenstellung primär für den alltäglichen Gebrauch des **Juristen** oder des an **juristischen Texten Interessierten** – sei es als Student, Anwalt, Richter etc. – gedacht ist. Deshalb erheben die Begriffe nicht den Anspruch auf gramma-

Vorwort

tisch korrekte oder wörtliche Übersetzung. Es ist in erster Linie auf den jeweiligen Sinngehalt abgestellt.

Im Abkürzungsteil sind völlig überholte und heute nur für den wissenschaftlich Tätigen interessante Abkürzungen gestrichen. Bei den Abkürzungen für die Gesetzesbezeichnungen habe ich mich auf die gebräuchlichsten Gesetze beschränkt, um den Umfang der Broschüre in Grenzen zu halten.

Bei der Erstellung des Manuskripts auch dieser Auflage hat mich wieder mein Sohn Jens, als Staatsanwalt in Cottbus mit der juristischen Abkürzungs-Kryptographie in praxi vertraut, unterstützt.

Flensburg, im Oktober 2011

Dr. Dieter Meyer

Inhalt

Vorwort	V
A. Juristische Fremdwörter und Fachausdrücke	1
B. Gebräuchliche juristische Abkürzungen	167
C. Registerzeichen der ordentlichen Gerichtsbarkeit, der Staatsanwaltschaft, der Arbeitsgerichtsbarkeit sowie der wichtigsten Registerzeichen der Verwaltungs-, Sozial- und Finanzgerichtsbarkeit in der Bundesrepublik Deutschland	255
D. Registerzeichen des Bundesverfassungsgerichts	275